

\*D

252 unt den wirt vreuden lære?  
lâ hoeren liebiu mære,  
ob wendec **ist** sîn vreise!  
wol dich der sælden reise!  
5 wan swaz die lûfte hânt beslagen,  
dâr ob muostû **hœhe** tragen.  
dir dient zam unt wilt,  
**ze rîcheit** ist **dir** wunsch gezilt.”  
Parzival, der wîgant,  
10 sprach: ”wâ von habt ir mich **erkant**?”  
Si **sprach**: ”**dâ** bin ichz, diu magt,  
diu dir ê kumber geklaget  
unt **diu** dir sagete dînen namen.  
dûne darft dich niht der sippe schamen,  
15 daz dîn muoter ist mîn muome.  
wîplîcher kiusche ein bluome  
ist si, geliutert âne tou.  
got lône dir, daz dich **dô** sô rou  
mîn vriwent, der mir zer tjust lac tôt.  
20 ich hân in **alhie**. nû prûieve nôt,  
die mir **got hât** an im gegeben,  
daz er niht langer solde leben.  
er pflac manlîcher gûete.  
sîn sterben mich dô müete.  
25 ouch hân ich **sît** von tage ze tage  
vûrbaz erkennet niwe klage.”  
”Owê, war kom dîn rôter munt?  
bistûz, Sigune, diu mir kunt  
tet, wer ich was, ân allen vâr?  
30 dîn reideleht, lanc, brûnez hâr,

D

11 *Majuskel* D 27 *Majuskel* D

14 schamen] [s\*mn]: scamn D 26 erkennet] erchenne D 28  
Sigune] Sigvne D

\*m

und den wirt vröuden lære?  
lâ hoeren liebiu mære,  
obe wendic **ist** sîn vreise!  
wol *dich* der sælden reise!  
5 want waz die lûfte hânt beslagen,  
dâr obe muost dû **hœhe** tragen.  
dir dienet *zam* und wilt,  
**ze rehten** ist **der** wunsch gezilt.”  
Parcifal, der wîgant,  
10 sprach: ”wâ von habt ir mich **erkant**?”  
si **sprach**: ”**dâ** bin ichz, diu maget,  
diu dir kumber **het** geklaget  
und **diu** dir sagete dînen namen.  
dû endarft dich niht der sippe schamen,  
15 daz dîn muoter ist mîn muome.  
wîplîcher kiusche ein bluome  
ist si, geliutert âne touwe.  
got lôn dir, daz dich sô rouwe  
mîn vriunt, der mir ze *der* juste lac tôt.  
20 ich hân in *hie*. nû brüefe nôt,  
die mir **hât got** an ime gegeben,  
daz er niht langer solte leben.  
er pflac manlîcher gûete.  
sîn sterben mich dô müete.  
25 ouch hân ich **sît** von tage zuo tage  
vûrbaz erkennet niuwe klage.”  
”owê, war kam dîn rôter munt?  
bistû ez, Sigune, diu mir kunt  
tet, wer ich was, âne allen vâr?  
30 dîn reidelohht, lanc, brûnez hâr,

m n o Fr69

2 liebiu] lieben n [bose]: liebe o beidú Fr69 4 dich] sich m 5 waz]  
das n (o) swaz Fr69 · lûfte] lufft n [s]: luff o 7 dir] Denne [die]:  
dir n Der o · dienet] dienet Fr69 · zam] zan m 8 rehten] reihen  
n o · der] dir der Fr69 11 dâ] do m n o 12 dir] dir E n (o) 14  
sippe] sippen o 16 wîplîcher] Wiplîcher o 18 lôn] lan o · dich  
sô] so dich n 19 der juste] iuste m · lac] do lag n 20 hie] *om.* m  
· nôt] ich not o 21 got] gut o 22 leben] legen m 27 rôter] totter  
m 28 Sigune] sigun n sigen o 29 wer] vor o · allen] alle n o 30  
reidelohht] rotelecht n

- unt den wirt vröuden lære?  
 lâ hoeren liebiu mære,  
 obe wendic **sî** sîn vreise!  
 wol dich der sælden reise!
- 5 wan swaz die lûfte hânt beslagen,  
 dâr obe muostû **krône** tragen.  
 dir dient zam unde wilt,  
**gein rîcheit** ist **dir** Wunsch gezilt.”  
 Parzival, der wîgant,
- 10 sprach: ”wâ von habet ir mich **erkant**?”  
 si **sprach**: ”**dâ** bin ichz, diu maget,  
 diu dir ê kumber **hât** geklaget  
*unde diu* dir sagte dînen namen.  
 dîne darft dich niht der sippe schamen,
- 15 daz dîn muoter ist mîn muome.  
 wîplîcher kiusche ein bluome  
 ist si, gelûtert âne tou.  
 got lône dir, daz dich sô rou  
 mîn vriunt, der mir zer tjust lac tôt.
- 20 *ich* hân in hie. nû prûeve nôt,  
 die mir **got hât** an im gegeben,  
 daz er niht langer solte leben.  
 er pflac manlîcher gûete.  
 sîn sterben mich dô müete.
- 25 ouch hân ich **sît** von tage ze tage  
 vûrbaz erkant niwe klage.”  
 ”owê, war kom dîn rôter munt?  
 bistûz, Sigune, diu mir kunt  
 tet, wer ich was, âne allen vâr?
- 30 dîn reideloht, lanc, brûnez hâr,

G I O L M Q R Z Fr21 Fr36 Fr40 Fr51

9 *Initiale* I O L M Fr21 Fr40 13 *Initiale* Z 27 *Initiale* I

1 vröuden lære] iamer bere Q iamers ere Fr40 2 lâ hoeren] sag an I 3 wendic] wendinck Q · sîn] din I Fr21 · vreise] reise Fr21 4 der sælden] dirre I der saltun L 5 swaz] waz L (M) (Q) (R) Z Fr51 · lûfte hânt] hant M læute hant Fr36 luft hat Fr51 · beslagen] geslagen Q (R) (Fr36) 6 obe] uffte Fr51 · krône] hohe O L M (Q) (R) Z Fr21 (Fr40) Fr51 · tragen] trage M 8 gein] Zv Z · rîcheit] rîhtum I rîche O (Q) raichen L (M) (Fr21) (Fr40) Rechtten R · dir] din M · Wunsch] wunst R · gezilt] bezilt I 9 Parzival] Parzifal I (L) (M) Fr40 ÷ Arcifal O Partzifal Q Parczifal R Parcifal Z Fr21 Parzýual Fr51 10 wâ von] wor vor Q wa R Fr51 · habet] hat M Fr51 hab R · erkant] bechant G 11 sprach] iach im O Z sprach ym M iach Q · dâ bin ichz] da bin iz I da ben ich L (Fr21) do bey ichs Q Jch bin R (Fr51) ia bin ichz Z 12 dir] dich Fr51 · ê] om. I L or M er Fr51 · kumber] kume R 13 unde] om. G · sagte] seit I e sagt Fr21 14 dîne] Du L (R) (Z) (Fr51) · dich] dir Fr51 · niht der sippe] der sippe niht O 15 dîn] mîn Z · mîn] dîn Z · muome] Mune M 16 wîplîcher] wiplich I 17 si] om. O 18 dir] dich Fr51 · dich] dich do O Q R Fr40 ich dich L dich da Z dir Fr51 19 mîn] Vnd myn L · mir] om. M Fr51 · lac] lit R 20 ich hân in] den han ich G Jch han O Z Fr51 · hie] al hie I (O) (M) (Z) (Fr21) · prûeve] bruuet I (L) bi iv O prufen Fr40 merke Fr51 21 got hât] hat got I O (Q) R Z Fr21 Fr40 23 manlîcher] manheit R 24 dô] da O M Z 25 ouch hân ich] Auch han Q Jch han Fr51 · sît] om. O sider R · tage ze tage] tagen zu tagen R 26 erkant] bekennet L (Fr51) 27 kom] kom dir L 28 bistûz] Bistu L (R) · Sigune] Sygvne O Sýgvne L sigúne Q Sygunt R Sýgvne Fr51 · diu] du I 29 Wer ich was tete an alle var Q · tet wer] Dades wie Fr51 · allen] om. Fr51 30 reideloht] reideloht O Fr21 rodelecht L reide locke Q Reidenliches R om. Fr51 · lanc brûnez] lang brune R lange brvnlachtetz Fr51

- unde den wirt vröuden lære?  
 lâ hoeren liebiu mære,  
 ob wendic **sî** sîn vreise!  
*wol* dich der sælden reise!
- 5 wan swaz die lûfte hânt beslagen,  
 dâr obe muost dû **krône** tragen.  
 dir dient zam unde wilt,  
**ze reichene** ist **dir** Wunsch gezilt.”  
 Parcifal, der wîgant,
- 10 sprach: ”wâ von habt ir mich **bekant**?”  
 Si **verjach es im**: ”**daz** bin *ich*, diu maget,  
 diu dir ê kumber **hât** geklaget  
 unde dir sagete dînen namen.  
 dîne darftich niht der sippe schamen,
- 15 daz dîn muoter ist mîn muome.  
 wîplîcher kiusche ein bluome  
 ist si, gelûtert âne tou.  
 got lône dir, daz dich sô rou  
 mîn vriunt, der mir zer tjust lac tôt.
- 20 *ich* hân in **alhie**. nû prûeve nôt,  
 die mir **hât got** an im geben,  
 daz er niht langer solte leben.  
 er pflac manlîcher gûete.  
 sîn sterben mich dô müete.
- 25 ouch hân ich von tage ze tage  
 vûrbaz erkennen niuwe klage.”  
 ”*Ouwê*, war kom dîn rôter munt?  
 bistûz, Sygvne, diu mir kunt  
 tet, wer ich was, âne allen vâr?
- 30 dîn reideloht, lanc, brûnez hâr,

T U V W Fr26

11 *Majuskel* T 27 *Initiale* T U W

2 liebiu] liebe U W 3 wendic] benedic W · vreise] [reise]: vreise T 4 wol dich] ob dich T Wolde ich U Wol dir V 5 swaz] waz U das W 6 obe] of U · muost dû] magstu W · krône] hohe U (W) hohen pris V 8 [Ze\*r]: Ze reisen ist dir der Wunsch gezilt V · gezilt] gespilt W 9 Parcifal] Parzifal V Partzifal W 10 bekant] erkant W 11 es] om. U V W · ich] om. T 12 ê] e von U V ein W 13 unde dir] [V\*]: Vnde die dir V 14 dîne] Du W 19 mîn vriunt] Minevrunt U 20 Ich han alhie vil grosse not W 21 hât got an im] got hat an im V got an im hat W · geben] gegeben U V 25 ich] ich sit V (W) Fr26 27 *Ouwê*] Fûwe T 28 bistûz] Bistu W · Sygvne] sigune U 29 allen] alle U W 30 reide-loht lanc brûnez] reines brunez langez U reidolet langes braunes W